DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Viernes 31 di Maart 1967 | No.9014

GOBIERNO BOLIVIANO A MOBILISA MILICIA PA COMBATI VIOLENCIA

LA PAZ--UPI--Awe gobierno di Bolivia a ordena mobilisacion di milicia campesino y a manda yama tur hoben qu mester a drenta den servicio militar e aña aki, pa enfrenta e lantamentu guerrillera qu a desata den e pais.

E comandante en hefe di forzanan arma, general Jorge Belmonte, a declara qu e medida a ser tuma pa evita aparicion di mas foco di violencia, y a agrega qu e mobilisacion di campesinonan por yuda garantisá seguridad den e zonanan den interior di e pais.

Ayera nochi y henter marduga presidente Rene Barrientos a conferencia cu e alto mandonan di e tres armanan qu gobierno ta dispone riba dje.

Nan no a informa tocante e resolucionnan qu nan a tuma diferente e conferencianan aki.

General Belmonte, sin embargo a revela qu ayera tabatin combatenan intenso contra guerrilleronan na norte di Lagunillas, na 550 kilometer zuidoost di La Paz y qu tabatin gran cantidad di morto na ambos banda.

E comandante en hefe a confirma tambe qu forza aerea a intensifica su vuelonan di reconocimiento riba e zonanan afecta pa violencia.



E momento cu consul di Gran Bretaña, Tom Heywood ta entrega e condecoracion haltu di gobierno Brtanico na Shon Sha Capriles durante e ceremonia ayera tardi.

DC-8 di Delta Airlines a cai riba un ciudad

KENNER -- Louisiana --UPI Un avion di DC-8 di e compania Delta Airlines cu cinco tripulante a bordo na momento cu e tabata bai baha, a roza cu su ala contra algun cas y despues a explota bira un bola di candela corrá, tras di un motel.

E avion tabata tratando di aterriza na e aeropuerto internacional di New Orleans, despues di a realisa un vuelo di training. Polisnan a declara cu por lo menos 18 persona a muri y cu por lo menos dies a resulta heridá a consecuencia di e accidente. Entre e victimanan tin e cincu pilotonan cu tabata den e avion y 13 persona cu a muri den e grupo di cas cu e avion a cai riba dje.

Bordo di e avion tabatin un instructor y cincu piloto cu tabata train ora cu na un dado momento e ala robes a baha un banda na momento cu e tabata bahando.

E avion a kibra kabelnan di corriente, despues el a dal contra tres cas, ruinando un di nan, y a keda lastra por lo menos 600 meter door di e ciudad te ora cu el a bin para dilanti di e lugar di staciona auto di motel Hilton.

Esaki ta e promer accidente fatal cu ta sosode cu e compania Delta Airlines for di dia 23 di Mei di 1960

BOMBARDEO CONTRA GUERRILLERONAN TABATA RESULTADO DI UN ATAQUE

CARACAS , -- UPI -- Varios refugio di guerrilleronan den e zona montañosa di El Bachiler, situá parti este di Caracas a ser destrui pa un bombardeo militar cu a dura 11 ora, segun a ser anuncia pa un agente di fuerzanan arma Venezolano.

E anuncio dje operacion contra e guerrilleronan a sigui e informe di anochi di ministerio di informacion di gobierno, mientras cu e ministro dje departamentu aki ta pretende cu 26 terroristanan a ser deteni recientemente como consecuencia dje ultimo medidanan dje gobierno contra e elementonan subversivo.

Ministerio di defensa a nenga di duna detallesnan di e bombardeo cu a ser realisa dialuna ultimo, cu a ser ordena pa motibu di un choke denter di un patrulla di ehercito y un trupa di guerrilleronan dia 23 dje luna aki.

E centronan rebelde a ser destrui sinembargo segun e fuente militar, lo na continua cu evacuacion dje zona, ey afin di facilita operacion di fuerzanan militar. Siman pasa a ser mata dos guerrillero entre otro Jose Manuel Saher, quende su tata ta gobernador di estado di Falcon, Pablo Saher,

Su siguiente dia e ehercito a ordena evacuacion dje zona aki como prologo dje bombardeo.

Nan ta kere cu e advertencia anticipa a reduci efectividad dje bombardeo concentra. Ta e prome bez cu artilleria a actua contra guerrilleronan den termino di cincu anja.

Vera Gomes cu ayera a informa na gabinete respecto e actividadnan guerrillera a afirma cu e no ta kere cu lo tin resurgimiento di terrorismo den e zonanan rural.

E 26 terroristanan deteni den e ultimo dianan aki ta pertenece na Partido Cominista Venezolano y na Partido Ultra-Extremista, movimiento di izquierda Revolucionaria (MIR) segun e ministerio interino a afirma ultimamente

E noticia ta bisa tambe cu e detenidonan tur lo ser huzga como "rebelion militar".

Den e crimennan pa cual nan lo ser huzga, ta figura tambe e asesinato dje poliznan municipal Gustavo Gonzales . E Israel Munez, e asesino dje abogado di policia politica Alfredo Rafael Seijas, cual morto tabata un dje incidentenan cu a obliga presidente Raul Leoni na suspende e garantianan constitucional dia 13 di december ultimo y e atakenan cu metrallador contra edificio di embahada di Estados Unidos na Caravas y residencia di Vera Gomes.

BUDAPEST --UPI -- E cardenal Jozef Mindsenty a cumpli ayera 75 anja di edad, dedicando su mes na lectura y meditacion, den embahada di Estados Unidos na Budapest.

E principe di iglesia cu ta biba exilia den e sede diplomatico di embahda ya ta 10 anja, ta biba aya den un estado virtual di un prisonero. E dia di su cumpleanjos no tabata distinto di e otro dianan.

El a sigui leza y medita. No a ser efectua nada especial. Regalonan di cumpleaños cu e cardenal a ricibi tabata un torta, cu a ser entrega na dje pa personal dje embahada, quendenan ta percura pa su comida, panjanan y otro necesidadnan y algun buki di parti dje diplomaticonan Norteamericano.

Como contesta na e rumornan di cu e cardenal lo por a presenta renuncia na Papa pa su edad, avanza, e portavoz ta afirma : "Esey ta un asuntu cu ta depende unicamente di Vaticano y tambe dje cardenal."

Campbell's

ta pagabo



pa bo purba algo diferente!

Preparamentu di e meś un cuminda tur dia trei otro ta fada bo. Awor Campbell's ta bini cu un invitacion na bo pa ser diferente, pa pone variacion den bo cuminda. Pa animabo hasta nos ta dunabo Cfls. 0,50 back di e prijs cu bo paga pa cada 2 di e soppinan dushi y nutritivo aki: **Bisque of Tomato, Chicken & Stars, Vegetable Bean of Chicken Vegetable di Campbell's**

Ban mira. Tribi di ser diferente. Busca di bo. Despues colecta 50 cen pa e placer. Bo no ta hanja esei un bon cambio?

Yena bo nomber aden aki bao y bai cu ne of post e na:

WIMCO
Nassaustraat 62
Oranjestad.

WIMCO
B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat 44
San Nicolas

WIMCO
Prinsenstraat 84
Curacao.

Apreciable Señores: Por fabor pagami 50 cen back. Mi ta enclui dos diferente etiket di dos di e siguiente soppinan di Campbell's, Bisque of Tomato, Chicken & Stars, Vegetable Bean y Chicken Vegetable.

Nomber..

Adres...

Solamente un restitucion pa famia.
HASI LIHER. E oferta aki ta termina dia 1 di JUNI, 1967.

GRAN SORPRESA DI DOLE pa 1967

ALGO GRANDI -- ALGO SENSACIONAL
SPAAR ETIKETNAN DI DOLE
mas etiket bo tin mas chens bo tin
keda pendiente na e Anuncio di **DOLE**
Agente pa Aruba: **ARENDS AGENCIES**

AWOR
Na Papiamento

PAZ CU DIOS

E boeki di Billy Graham
Obtenibel na tur boekhandelnan

AROZ BLANCO

Fls. 16.-- pa 100 lbs.

ARENDS AGENCIES

Wilhelminastraat, tel. 1478.

SCHWEPPES



Tonic | Bitter Lemon | Ginger Ale | Club Soda

Embotellador pa Antillas Neerlandes:
VICTORIA BOTTLING CO. ARUBA.
E botternan di SCHWEPPES tin e mesun valor di placa cu tur otro botternan di limonada.

THEATER DE VEER



aire acondiciona
ta presenta desde 31 di maart te cu 4 april.
THE DINO DE LAURENTIIS
Production of
THE BIBLE
...In The Beginning
Screenplay by CHRISTOPHER FRY
f. 2.50 Tur edad.



GRATIS, completamente sin costo. Cambia bo etiketanan di GOBLIN pa bunita regalos serca su agente.
... ARENDS AGENCIES den Wilhelminastraat na Playa. Tin bunita glas di bebe awa, juguetes, cos dushi, portaviandas y lo keda bin mas regalos. Usa GOBLIN HAMBURGERS, MEATBALLS y otro cumindanan, pasobra nan ta mas mehor. Mira bon: Bo ta haya MAS pa bo placa !

AVISO

Cuminzando promer di april 1967, e tiendanan di Aruba Hardware C.V. y Antillian Mercantile Corporation na Oranjestad y San Nicolas lo ta sera tur diasabra merdia, y lo ta habri henter dia ariba diarazon.

GERENTENAN DI

Aruba Hardware C.V.-
Antillian Mercantile Corporation.

MANDARIN RESTAURANT & BAR



situa den un di e casnan colonial di mas bieu di Aruba.
Platonan Chinés e Internacional.
Un bar bon surti.

* Servicio excelente * Ambiente agradabel.
Wilhelminastraat 8, tel. 1008
Nos ta habri for di 11'or di mainta te 12'or di anochi

ABONA
ARUBAANSE COURANT

Directiva nobo pa Credit Union Santa Cruz

SANTA CRUZ - Di parti di directiva di Credit Union Santa Cruz nos a ricibi nomber di e personanan cu ta integra e directiva nobo. Julian Basilio Croeze ta presidente y su direccion ta Macuarima numero 84. Leonardo Croes ta vicepresidente, su direccion ta Macuarima numero 52. Porfirio Croes, secretario ta biba na Papilon 74. Lucia Kelly secretaria assistente Maria Louisa Curiel ta tesorera y su direcion ta Santa Cruz 51B. Julianita Henriquez, tesorera assistente, di Siribana 8. Olinda Thiel ta comisaria, biba na Santa Cruz 25. Pastoor Berlage, consehero esperitual, su adres ta pastorie di Santa Cruz.
E comision di supervision ta forma pa e siguiente personanan; Silvestro Vrolijk ta presidente di e comision aki y eta biba na Santa Cruz numero 19. Julio Antonio Dorotaal ta miembro di e comision, su adres Pastorie di Santa Cruz. E comision di fianza ta forma pa e siguiente personanan: srta. Marcolina Croes ta presidente, eta biba na Macuarima 52. Juan Curiel di Santa Cruz 51B, Jacobo Koolman di Boton 9, Augusto Gomez y Robertina Aniceta Wever di Santa Cruz 11 ta otro miembronan di e comision di fianza. Pa medio di esaki nos lo kier a haci uso di e oportunidad pa desea e directiva nobo aki di credit Union Santa Cruz, tur klase di exito den nan labor pa progreso di e Credit Union.

Exgobernador Peters a bishita Aruba.

ORANJESTAD - Ajera mainta a jega Aruba procedente di nos hermana isla Corsow, ex-gobernador Peters. E dignatario aki a paga un bishita di un dia na nos isla. Inmediatamente despues di su jegada na aeropuerto Beatrix e ex-gobernador a worde ricibi pa gezaghebber interino di Aruba sr. I.S. de Cuba. Ajera mainta ex-gobernador Peters a tuma parti na un rondrit riba nos isla, sigui pa un lunch ofreci door di Bestuurscollege di Aruba. Ajera tardi pa seis'or e ex-gobernador a bolbe Corsow.

Ladronicia y detencion

ORANJESTAD - Recherche di Oranjestad ta informa cu nan a logra captura e persona cu a haci su mes culpable na hortamentu di e holoshi dialuna pasa for di un saku di carson di un joven cu tabata landa pa Pova Beach. E holoshi à worde entrega na su donjo y e ladron a hanja un procesverbaal.
Un joven a presenta na warda di polis diarazon mainta pa duna keho cu nan a horta su bicicleta cu ela staciona na Eagle pier. E caso aki ta bau di investigacion policial.

Pelea na Oranjestad

ORANJESTAD - Diarazon atardi cuarto pa siete a presenta un fuerte pelea den un bar na Oranjestad. Den e pelea aki tabatin un total di cuatro homber envolvi. Durante e lucha aki un di e bringadonan a bai suela y un di su adversarionan e ora ey a usa su cabez como futbol. Como resultado di e golpi aki e homber cu a hanja e schop mester a bai para te na hospital pa atende un herida cu ela sufri tras di su cabez. Tambe su plancha di djiente falsu a keda completamente destrui.
Polisnan a traha e procesverbaal corespondiente.

DOS DAMA DEN PELEA

SAN NICOLAS - Diarazon dos dama a pega pelea cu otro na San Nicolas. Uno di e damanan aki a rabia di tal manera cu ela pasa man gara un botter di tomati catchup, lembe e otro cu nele den cara cu e consecuencia cu e ultimo aki a sufri un herida riba su wowo drechi.
E dama su rabia no a baha despues di esaki y ela dicidi di prepara su contrincante pa mesa, klabando'e cu un botter di saus di Chinees y pa caba di prepara e plato ela mand'e cu algun liber di arroz. Polis a intermedia den e caso y ya e dos damanan ta di acuerdo cu otro atrobe.

ESAKI TA COLMO

CURACABAI - Parse cu ladronnan no ta preocupa mas cu tin hende na cas si of no, nan ta djies drenta pa mira kiko nan por bai cun'e.
Habitantenan di un cas na Curacabai diarazon anochi diesun'or a bira cara mira un homber ta gatia sali for di porta di cas. Ora cu e bishita nongrata a observa cu nan a mirele, ela saka un careda core limpi bai.
Ora cu polisnan a jega nan no a hanja ni huma di e tipo, pero polis lo buskele. E no a hanja chens di horta nada for di den e cas.

Trafico na Aruba

BUBALI - Diarazon mainta pa diesun'or a presenta un dalmentu na e skina di e caminda cu ta bai Bubali y Lloyd G. Smith Boulevard. A socode cu un auto tabata coriendo riba Lloyd G. Smith Boulevard y un otro vehiculo a bai pasele pa drenta caminda di Bubali y e dos maniobranan aki no por tuma lugar na mes momento sin presenta un dalmentu. E danjo material ta fls. 1000.-
Ademas polisnan di trafico ta informa di un accidente chiquito cu a tuma lugar diarazon cu a ocasiona cincu florin di danjo material.
Polisnan diarazon a parti trinta y tres procesverbaal di cual majoria ta pa automobolistanan cu a surpasa e velocidad maximo y siete biaha polisnan mester a duna assistencia.



PAGINA DEPORTIVA





CASSIUS CLAY LO SER YAMA DEN EJERCITO DIA 28

HOUSTON, TEXAS--UPI--E junta di reclutamiento di e ciudad aki, a anuncia cu ayera nan a notifica Cassius Clay, campeon mundial di peso pesado, cu e mester presenta dia 28 di april proximo pa e ser incorpora den forzanan arma.

E señora Josie Koonce, jefe di e junta di servicio militar selectivo di Houston, a informa cu e documentonan di Clay a yega como resultado di su traslado for di e junta di Louisville (Kentucky), cual tabatin e caso di e campeon na su encargo.

Originalmente, e junta di Louisville a fiha 11 di april como fecha pa Clay ser yama den filanan militar.

Senjora Koonce a añadi cu e documentonan a ser somete na investigacion rapidamente y cu e fecha cu a toca Clay ta dia 28 di april.

Poco dia pasa, el a comunica prensa cu e ta kere cu e tardamento pa determina e fecha indica lo no ser prolonga, cual a causa e traslado di e documentacion di Cassius.

E monarca di e maxima categoria boxistica mester presenta su mes, den centro di reclutamiento dia 28 di april.



NEW YORK- Radiophoto UPI- E campeon mundial di peso pesado Cassius Clay ta duna e señal di OK, despues di a tende cu e por keda liber te dia 28 di april.

CAMPEONATO TA CUMINSA DIADOMINGO AWOR DIA 2

WILLEMSTAD, -- Diadomingo awor nos lo tin apertura di campeonato di baseball pa e periodo 1967-1968. Manera ta custumber io tin e defile. E anja aki mas cu ningun otro, directiva di Curacaosche Baseball Associatie ta pidi cooperacion di tur directiva di equiponan pa nan percura di manda nan equipo den defile, y asina duna bida na e parti inaugural di campeonato

Esaki ta sosode solamente un biaha pa anja. Semper bai directiva a trata di hanja tur e clubnan hunto den un defile den Stadion.

Hopi anja pasa nan tabatin mas exito, pero e interes pa tuma parti den un defile, a para bira casi nada. A yega tempu pa directivanan organisa nan clubnan y si ta necesario, suplica e hungadornan pa hasi un esfuerso y participa den e defile.

E clubnan cu casi semper ta completo pa nan participa den e defile Doble A. Nos kier a pidi tur e clubnan pa nan participa den e defile. Entre otro tin : Ponche, Chicago, Cienfuegos, Noord Janthiel Giants, Carpatula Seiberling, Deportivo Antillas, Antillanos, Apaches, Armendaris, Santa Rosa Cubans, Red Birds, Wild Cats, Twins, Cas Cora, Lions ; pero sinceramente nos kier mira tur e equiponan, presenta cu nan madrina, y tambe un bandera.

Nos ta spera di por conta cu copperacion di tur e clubnan, especialmente di Clase A. Pasando dilanti di tribuna di honor, nos lo desea tambe cu tur e fanaticonan den Stadion lo sa di ricibi nan cu un caluroso aplauso y ainda un tiki mas, pa e equipo cu presenta cu mas hungador y acompanja pa nan madrina y bandera.

No ta keda nada otro di bisa, sino solamente pa warda riba resultado di e yamamentu aki.

HOPI INTERES DI PARTI DI ARUBA PA COPA ANTILLANO

WILLEMSTAD, -- E campeonato antillano di futbol cu lo cuminsa diasabra awor, parce di ta esun mas interesante di tur cu te ainda a ser efectua.

Di parti di Aruba nos a hanja informacionnan, cu fanaticonan di Aruba lo bini na cantidad grandi pa anima nan favoritonan contra e campeonnan di Antillas y Corsouw, Jong Colombia diasabra awor.

Parce cu tin avionnan di charter, pero tambe cu lo bin algun barcu carga di hende pa presencia e muchanan di Bubali den accion den nan prome salida riba suela curazolenjo.

No cabe duda cu Jong Colombia ta bon prepara pa su prome encuentro, contra e equipo arubano Bubali cu ta gosando di asina tantu fama ultimamente.

Bubali, manera tur nos lectornan ta na altura, a subi di clase A y den un campanja exitoso a logra e titulo subcampeon di Aruba. Esaki ta nifica un batalla grandi cu a ser hiba a cabo pa e equipo Bubali. Masha poco biaha e cosnan aki ta sosode. Hasiendo e paso aki ta keda demostra, cu Bubali ta un equipo cu mester tene cuenta cune, ya subiendo di un solo tiru den hoofd klasse ta nifica cu e mester a derrota tur e otro equiponan di hoofdklasse pa logra e honor aki.

Tambe nos kier a recorda tur nos lectornan y especialmente fanaticonan di futbol, cu Bubali ta e unico equipo cu a logra un victoria riba e campeonnan di Surnam, Transvaal.

Ta sigur cu kaarchinan lo caba pa e ocasion aki.

Ora cu Bubali ta hunga na Aruba directiva di AVB ta cuminsa bende kaarchi dos dia delanta y pa e anochi di wega no tin mas kaarchi, te asina leu cu nos a ser informa di un arubano cu ta di bishita na Corsouw e dianan aki.

Jong Colombia semper ta cana cu su fanaticada, na unda cu e bai. Sea riba stadion di Rif, Stadion di Subt . of cualkier otro terreno.

Como cu e partido aki ta asina importante mester tin un referee di capacidad pa dirigi e partido aki y cu sa con castiga cada hugada antideportivo cu presenta. E refereenan cu nos ta kere adecuado pa e partido aki ta e.o. Walter van Rosberg Jossy Martis of Jan Leonora.



CAMPEON DI ARUBA "DAKOTA"

ACCIDENTE TRAGICO A COSTA BIDA DI PERIODISTA MEXICANO

CHULA VISTA -- UPI -- Un destacado periodista mexicano y otro cuater periodista compatriota mas a muri ayera den un accidente di automobil den e luga aki di condado di San Diego, pega cu frontera di Mexico.

E victimanan a ser identifica como Ricardo Gill, di 54 anja, propietario nan dje diario "ElSol" dje ciudad Mexico, senjora Bernal Garcia di 43 anja, Luis Garcia di 46 anja, Anibal Gallegos di 46 anja y Domingo Garcia di 52 anja. E cuater ultimonan aki ta biba na Tijuana.

Den e accidente aki a muri tambe e norteamericana Joyce Hicks, di 36 anja, cu tabata biba na Chula Vista, mientras cu otro cuater persona mas a sufri heridanan.

Polizinan a informa cu e automobil dje senjora Hicks a avanza te na norte pa un tramo dje carretera den cual so mester a marcha te na oeste, chokando di frente a frente cu e vehiculo dje victimanan. Denter di e heridonan nos ta contra cu Hortesia Lopez di 25 anja, Gallego Lopez di 28 anja, ambos di Yijuana, cu tabata paseando cu Gill,

Un miembro di patrulla di carretera Jack Hester, un guardia fronterizo cu tabata companje, Ivan McKee, a ricibi heridanan ora cu su auto a choka contra e dos otro autonan despues dje accidente.

E autoridadnan ta informa cu Hester tabata hiba McKee frontera ora cu el a mira cu e automobil di senjora Hicks tabata corriendo riba su contraman y el a alcanza den su persecucion, chokando contra e otro vehiculonan instante despues dje accidente.

MEXICO --UPI -- Congreso Mexicano a autorisa Presidente Gustavo Diaz Ordaz pa sali di e pais pa asisti na e conferencia cumbre di Hemisferio cual lo tuma lugar dia 12 di April na Punta del Este (Uruguay) ,.E permiso requieri pa constitucion Mexicano a ser duná pa e comision permanente di congreso cu tin na su encargo asuntonan parlamentario. Ora e congreso ta di vacacion. Fuentenan oficial ta indica cu Mexico tabata spera cu e conferencia presidencial lo a concentrá riba integracion economico di America Latina, adoptando medidanan positivo den e sentido ey.

TOKIO --UPI -- Vietnam del Norte a afirma awe cu e guerrilleronan di Vietcong a hundi ocho lancha di desembarco den rio Ham Puong den curso di siman pasa, matando tur e mericanonan y Sudvietnamesnan cu tabata abordo.

Den un transmision cu a ser scuchá na e ciudad aki, Radio Oficial di Hanoi a anuncia cu e accion a tuma lugar den e dianan 22 y 23 di maart den e provincia Bentre, den delta Mekong.

Elecion di directiva pa "Hotel Workers Union"

:ANJESTAD - E actualdirec- di "Hotel Workers Union" aca un circulario cu ta in- na di e eleccion cu e union lo tene riba dianan 10 y 11 pril proximo venidero. E cir- rio ta haci mencion pa tur an cu ta interesa pa ocupa puesto den directiva, pa pasa oficina di e union pa tuma formulario.
di awe en adelante tur miem nan interesa por pasa busca ormulario necesario pa bira idato. E formularionan mes- worde entrega pa mas tarda diarazon cincu di april pa nueb' or di anochi y diajueves seis di april e nombernan di tur candi- dato lo worde publica. E circula- rio ademas ta enfatisa e spe- ransa cu miembronan ta mira e necesidad pa eligi en parti- cular un "shop steward" pa cada departamento. E fechanan stipula pa e eleccion tuma lugar ta 10 y 11 di april.
Si cualkier perso- na lo tabata kier mas informa- cion aserca di e eleccion aki, anto por pasa libremente na ofi- cina di "Hotel Workers" Union".

"STICHTING CULTURELE VORMING IN SCHOOLVERBAND" TA SPERA MUCHU SUBSIDIONAN

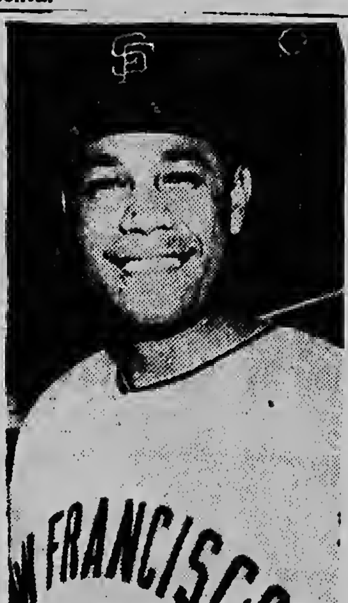
ANJESTAD - For di e rela- nual di 1966 di e "Stichting urele vorming in school- and", ta resulta cu, gra- na e pasenshi di e hende- cu nan debe, e organisa- aki te ainda por a cumpli su debernan. Como motibu retraso den pagamentu nan isa cu e ajudo financiera obierno insular y central ta asina laat. Mas adelante e nisacion ta informa di e hc- iuda cu nan a hanja durante nja pasa di e diferente in- cianan.
spues di hopi molester e di- iva a logra di hanja sr. Prins dispuesto na accepta esto como resorero di e or- sacion. Di manera cu for di promer di januari 1967 directiva ta forma pa e iente personanan:
Poeze, presidente; C.C.F.W. ander, secretario: A. Prins rero, H.L. de Groot, segundo etario; otro miembronan di ctiva ta, frere Ricardo, srta. roes, L.R. Beringer, J. Riet- y F. Hogesteger kende lo ura pa transportacion.
ante anja 1966 tabatin menos idad cu na anja 1965. Si- argo e organisacion a ha- maximo esfuerso pa pre- tur luna por lo menos un to. Na luna di oktober nan a enta hasta tres evento.

SALDO DESFAVORABLE

presupuesto pa anja 1967 ta tra un saldo desfavorable di 5698.- E entradanan di an- 967 a worde calcula na Fls. ,- di cual Fls. 3600,- como ribucion di estudiantenan y florin como contribucion di e ro bondnan di maestro. E unan a worde calcula na 9578,-,. Esta 4400,- florin ctuacion di e diferente ar- nan, huur di sala y luz 810.- costonan directo fls - costonan indirecto fls 600.- ansportacion pa estudiante- fls. 3168.

SUBSIDIE LAAT.

cante di e pago di subsidie elato anual ta puntualisa lo- iente:
presenta algun dificultad p a un persona dispuesto pa a- i e cargo tan dificil di te- sorero. Dificil pa motibu cu e tesorero di nos organisacion nun- ca no ta den posicion pa paga tur debe inmediatamente, como cu e subsidie di gobierno ta je- ga asina laat. E pago di e sub- sidionan di anja 1964 y 1965 a tuma lugar respectivamente na oktober 1966 y januari 1967, mientras cu na 1966 gobierno central no por a duna prestamo como cu nan no a finalisa cu negocionnan di anjanan 1964 y 1965.
Gracias na e pasenshi di e hen- denan cu nos debe, pa menciona na nomber "Arubaanse Kunst0 kring" (pa e pago di e artis- tanan cu a actua pa tur dos or- ganisacion) y e Stichting Schouw- burg, (huur di sala) y e pres- tamonan di C.C.A. y terotorio insular di Aruba, cual hasta dos biaha tabata dispuesto na duna prestamo, e organisacion por a tene cabez riba awa. Tambe Sti- cusa a presta hopi judansa na nos organisacion e anja aki, entre otro tumando un parti di e costonan di e pelicula "Tus- sen hemel en moeras" riba su cuenta.



Esaki ta e corpolente pitcher Dominicano Juanito Marichal, po- pularmente jama, "El niño de laguna verde", kende a caba di firma su contrato pa e tempora- da venidero di baseball. Mari- chal lo ricibi cien mil dollar. y esaki ta haciele e latino A- mericano mejor paga den histo- ria di baseball.

MARICHAL A FIRMA PA CIEN MIL DOLLAR

ORANJESTAD - Fanaticonan di baseball di grandes ligas ta spe- rando ansiosamente riba e aper- tura di temporada regular di ba- seball di grandes ligas. Actual- mente ya tur e equiponan tan- tu di liga americana como di li- ga nacional, ta efectuando parti- donan di entrenamiento, pa e ju- gadornan ta den excelente condi- cion na inicio di e temporada.
E equipo gigantes di San Francis- co e aña aki a contra cu un re- belde, den persona di e domini- cano Juan Marichal, kende a bi- sa na un principio cu lo e no hunga baseball pa menos cu cien- ti binti cinco mil dollar meri- cano. Dirigentenan di e equipo a señala sinembargo cu nan lo no paga mas cu cien mil dollar, y despues di 29 dia di rebelde Marichal a dicidi di firma su contrato. Observando e sala- rio aki, Juan Marichal tini e distincion di a sigui e pasonan di Sandy Koufax y Don Drys- dale como pitcher di grandes ligas mejor paga, ora cu ela fir- ma su contrato cu Gigantes di San Francisco pa e temporada di 1967 pa cien mil dollar meri- cano.
Pero, e hecho deportivo aki tin un nificacion mas grandi ainda pa e representacion di pelotero- nan Latino Americano den fila- nan di equiponan di liganan gran- di, pasobra ningun pelotero cu a nace pa zuid di Rio Bravo, no a jega na un posesion tan pro- minente te cu awor. Durante di e añanan cu peloteronan Latino Americano tini ta actuando den grandes ligas, hopi pitchernan procedente di e region aki, a duna demostracionnan cu lo bai resulta dificil pa lubidanan. For di e epoca di e inmortal Cuba- no Adolfo Luque te cu e mas re- ciente di Miguel Angel Cuéllar, baseball di America Latina ta- batin peloteronan di berdadero caliber entre e lansadornan. Si- nembargo, aunque algun di e hombernan aki, entre cual no por gana elogio merecí di e publico amante di baseball y e.- pertonan, ta te awor cu e con- tract di Marichal, e lansador- nan Latino Americano a eleva uno di nan figuranan na e maxi- ma categoria di reconocimien- to. Baseball di Grandes Ligas ta haciendo historia cu e con- tractnan aki di seis cifra cu ta worde otorga solamente na es- nan mas destaca cu sabi di rea- firma nan actuacion. Y un parti di e historia aki, ya ta scirbi pa un pitcher Latino Americano. Marichal a declara cu ya eta den condicion adecuada pa actua den e wega inaugural di e tem- porada cu Gigantes, si esaki ta e deseo di e manager di e club. Ela aclara cu durante di cincu dia pa siman ela traha for di nueb' or di mainta te dos' or di atardi pa mantena su mes den forma, coriendo y pitchando.
Aña pasa Marichal a gana 25 wega pa Gigantes y ela perde seis. Su admiracion y esnan cu ta gusta baseball, ta confia den e braza potente di Juan, nan sa- bi cu eta un bon pitcher. tur hende sa cu Marichal ta e mejor pitcher Latino Americano actuan- do actualmente den Grandes Li- gas esei ta pa no bisa cu e Dominicano Juanito Marichal ta mejor pitcher di actualidad den Liganan Grandi.
Aki na Aruba tin hopi fanatico di baseball cu ta simpatisa e equipo Gigantes di San Francis- co pa e simple motibu cu Ma- richal ta entre su filanan. En berdad e actuacion di Latino A- mericanonan den Liganan grandi ta merece tur klase di elo- gio. Nos ta asina contentu cu Latino Americanonan den Gran- des Liga, cu nos ta pensa algun aña pasa. Algun aña pasa e mes- un Juan Marichal aki a hunga baseball aki na Aruba. Mari- chal a progresa te cu awor eta gana cien mil dollar hungando baseball na Merca. Nos ta pun- tra e peloteronan Arubano cu a hunga aki na Aruba contra Juan Marichal , ningun di nan no ta- bata capaz pa alcansa liganan grandi?

Reina di carnaval a casa

ORANJESTAD - Ayera tardi cuat'or diilante e hefe di ofici- na di censo, sr. Urio van Breet, y otro testigonan,e matrimonio civil a ser sera entre senjorita Gwendolyne Maureen Elfride Fow ler, reina di carnaval 1966 di Aruba, y Sr. Ricardo Bruno Hu- go Forgione, for di Caracas, Venezuela.
E boda eclesiastico lo tuma lugar te na luna di juni pro- ximo, na mes tempo cu e mayor- nan di Gwendolyne lo recorda nan 30 anja di union matrimo- nial. Na Gwendolyne Fowler y su esposo, nos mas sincero pa- bien y votonan pa feliz futuro.

Numeracion di listanan politico

ORANJESTAD - Durante e reu- nion di e hoofdstembureau, teni diarazon atardi, e numeracion di e listanan cu lo participa den e proximo eleccion pa ei- landsraad dia 26 di mei proxi- mo a tuma lugar.
Partido Patriotico Arubano (P PA) a hanja e lugar numero uno riba e lista. Lista numero dos (mei mei) a bai pa Arubaanse Volkspartij (AVP) y lista nume- ro 3 ta ser ocupa pa combina- cion UNA/PRO/PIA.
E color di e listanan ta: PPA (oranje) AVP (berde) y UNA/ PRO/PIA (corra).



TOKIO -- UPI -- Un explosion a destrui un pos profundo di un mina di carbon na e isla di Hok- kaido, esun mas septentrional di Hapon, atrapando por lo menos 16 minero. Despachonan di pren- sa ta bisa cu 21 minero tabata trahando den e pos, ora e ex- plosion di gas a tuma lugar. Pe- ro 5 trahador a logra gatia afor, scapando asina nan bida. Suerte di e otronan no ta conoci ainda. Gruponan di rescate a ser for- ma pa penetra den e pos di 2.000 meter hundu. E explosion a o- curi 35 pasa di dos p.m. den e mina di carbon di Inari, mas o menos 700 kilometer for di To- kio.

Ehercito militar mericano a comete terrible error den anuncio di morto

Pa John J. Sanko.

DENVER , Colorado - UPI - Senjora Pearl Pratt a yora morto di su jiu di 20 anja , Robert E. Brown, durante ocho dia. Brown ta un solda estadounidiense, di quende nan a informa cu el a muri den batalla na Vietnam.

Pero ayera e mama y su otro diesun jiunan a hanja sa cu Robert ta na bida.

Tur esaki ta lokeejercito a califica como un "terible error", ocasiona pa e heco di cu dos solda di e mesun unidad tabata yama "Robert E. Brown" y nan tabatin un number casi mescos.

Esun cu a muri, ta Robert Edward Brown di 18 anja, quende su mama Alma Brown, awor a ser informa di fallecimiento di su jiu. Senjora Pratt cu equivocadamente a ser informa cu ta su jiu a muri, awor a ser libra di e tragico noticia.

Senjora Brown di Chicago, mama di cincu otro jiu, a comenta yorando refiriendo na e otro mama : "Nos tur dos no por ta afortunado."

Segun senjora Pratt a conta, su esposo Edward y dos jiu homber y tambe nuebe jiu muher te ainda ta den un estado di perplejidad.

Na un pricipio el a corda, ora nan a trece noticia di morto di su jiu y e no tabata kier a kere.

"Esaki ta un equivocacion", el a bisa e oficial cu a bishite, Esaki na su turno a bisele "Senjora Pratt, nos no sa equivoca". Despues riba e segundo noticia, su reaccion tabata di duda, a causa di e prome error. Senjora Pratt no a sali di e duda aki, sino te ora cu el a papia cu su jiu na telefon.

E famia ya a ricibi condolencianan y e cadaver a yega Denver. E mama a saca un tarheta di felicitacion di cumpleaños pa e jiu cu e tabatin den un envelop . E tabata cla pa bai mira e cadaver, ora cu autoridadnan municipal a ricibi e urgente aviso di ejercito encuanto e confusion. E curpa a ser manda directamente pa Chicago.

E morto di Brown a produci dia 21 di maart. Senjora Pratt tabata keha awe : "Mi a kere cu e militarnan lo a drecha e cosnan ey, prome cu pasa tantu tampu.... un siman completo.



Artistanan di television ta welgando na Merca. Riba e foto aki Hugh Downs, animador den e show "Today" na NBC na New York, huntu cu e ingeniero Mike Madigan ta tene un manifestacion dilanti di e edificio di NBC na New York durante un welga di American Federation of Television and Radio Artista. Entre e welguistanan tin algun personalidad cu ta gana masha placa y ta goza di masha popularidad --UPI Radiophoto.

OTRO MANJAN OTAN MESTER SACA TUR TROPA DI FRANCIA

PARIS-- UPI-- Potencianan di alianza atlantica ayera tabata tene un carrera contra oloshi pa retira nan tropanan foi Francia, prome cu yega e plazo fiha pa president di Francia Charles de Gaulle, dia 1 di april proximo, pero tur indicionan ta mustra cu lo nan lo sigui nan curso.

E ultimo instalacion importante di Tratado Atlantico del Norte (OTAN) cu te ainda ta funciona na Francia, e comando supremo aliado, ta sigui den e sede cu el a ocupa ya ta 16 anja caba den e suburbio di Rocquencourt, 15 kilometer na oeste di Paris.

Sinembargo un portavoz di OTAN a declara cu e comando lo inicia su actividadnan den su cuartel general nobo, pega cu e ciudad Belga di Mons, prome cu expira e plazo fiha pa de Gaulle.

Ya Estados Unidos a retira caba 30.000 miembro di su fuerza arma y a clausura tur su basenan aerea, deposito - y comandonan militar den territorio frances, pero e general norteamericano Lyman Lemnitzer ta sigui continua eherciendo su comando supremo riba un milion i mei di combatientenan aliado desde Recoquencourt.

Den un corto ceremonia cu awe lo tuma luga den e comando supremo, lo ser hiza e 15 bandera dje nacionnan di OTAN, pa senjala fin di un puesto cu a permanece den actividad, desde cu General Dwight D. Eisenhower a ser nombra comandant di tur ehercitonan aliado na april di 1951.

Binti cuater ora mas despues e mes banderanan aqui lo ser hiza di nobo na Casteau, pega cu Mons, den e zona occidental di Belgica, concluyendo e evacuacion militar cu de Gaulle a exigi ya ta haci un anja caba.

Enorme truck di un empresa di mudanza Belga tabata concentra ayera na Rocquencourt, mientras numeroso obreronan tabata carga escritorionan, archivonan y bibliotecanan.

Casi tur salanan di comando supremo ya ta bashi y unicamente esun di Lemnitzer ta conserva su instalacionnan.

Den un principio nan a resolve cu solamente Lemnitzer y avanzada di aproximadamente 300 oficial di comando integra pa entre 2.600 y 3.000 soldá di tur nacion aliado lo traslada pa Belgica dia prome di april.

Sinembargo gobierno frances a senjala recientemente cu tabata necesario evacua totalmente e instalacionnan. E unicornan cu lo queda na Francia despues dje fecha ei lo ta un destacamento encarga di entrega e comando supremo na gobierno di Paris y entre 3.500 a 4.000 esposa y yunan di soldanan y ainda no ta contra aya cu e numero suficiente di vivienda y ademas e muchanan lo perde e anja escolar cu lo conclui na Juni.

De Gaulle lo no asisti na e ceremonia cu ta significa e fin di 16 anja di colaboracion militar entre Francia e aliadonan di OTAN ta p' esei ayera el a biaha pa Cherburgo pa asisti na botaduro dje prome submarino atomico den armada frances; sinembargo e president a despedi di Lemnitzer den un acto cu a tuma luga dos siman pasa den palacio de los invalidos na Paris, ora cu nan a condecora e oficial norteamericano cu distincion frances di mas altu; E Gran Cruz di Legion Frances.



Rit... quende... bao de... Lutera... traba... --UPI... a casa siman pasá. E pader y e ex-souer ta buscando trabao... cu nan a casa dia 25 di e luna aki dilanti di un religioso ... Pader Edmund Kurth e ta sigui yama su mes , ta buscando ... no trahador social y senjora Kurth como maestra di school. ...diophoto --

FRANCIA A BAHA SU PROMER SUBMARINO ATOMICO NA AWA

CHERBURGO--UPI--"E mtho simbolo di felicidad, paz e independencia" a baha ayera den puerto di canal de la Mancha, mientras 10.000 persona a asisti na e feliz botaduro dje prome submarino nuclear cu armada dje pais aqui tin.

E submarino aqui, bautiza cu e nomber di "Le Redoutable" a ser bota pa president Charles de Gaulle, quende ademas a ordena su construcciona na 1958 ora cu el a bolbe na poder.

E prome mandatario no a bautiza e nave cu e botter tradicional Champanja, pero el a duna un saludo militar ora cu e elemento di mas moderno di su "Force de frappe " (forza di choke) a baha poco den awanan dje astilleronan di Cherburgo.

Tampoco de Gaulle no a tira discurso despues di a primi e boton berde cu a pone e submarino den accion, pero despues den un almuerzo pa celebra e botadura de Gaulle a bisa: "Manera nos tur por comprende, un dia manera esun di awe ta un dje dianan extremamente importante pa nos marina , nos defensa y nos independencia ".

Cu anterioridad e ministro di defensa Pierre Messmer a afirma cu e enorme unidad ta significa "un paso cu a ser logra den un fuerza naval moderna y poderoso cu ta constitui e " miho simbolo di seguridad, paz e independencia".

Messner a declara cu e segundo submarino nuclear frances "Le Terrible" lo ser instala den e mes dijk secu na mei proximo y completa pa 1972.

Ora cu "Le Redoutable" ta den condicion di drenta servicio activodenter di 30 luna mas, lo tin un poderio casi igual cu di major di unidad similar di estados Unidos correspondiente na e clase "Lafayette".

Lo e tin un tripulacion di 135 homber, lo e por realiza cruceronan di 60 dia y e ta arma cu 16 proyectilnan balistico jen di carga nuclear.

E submarinonan frances nobo aqui sinembargo no ta alcanza e velocidad dje unidadnan norteamericana, pues "Le Reddoutable" por desarolla 25 nudo den superficie y solamente 20 bao di awa, mientras nan tin entendi cu e velocidad dje navenan di clase Lafayette ta alcanza 35 nudo ora cu nan ta sumergi.

Esaqui ta meen cu ta un orgullo pa Francia di a moderniza su marina na un manera asina moderna.

MAMA A BIRA LOCO MATA 2 DI SU YIUNAN

DALLAS--UPI--Un mama cu tabata sometí na tratamentu Psiquico, awe a mata un di su joenan, heridá dos otro joe y despues tira su mes mata.

Polis a ser avisá pa un joe di 13 anja kende tabata implorá "Manda auxilio liher. Mi mama a caba di heridá mi ruman". Promer qu polisnan por a jega na e cas, un paar di minuut despues, e senjora Nell Lee tambe a ataká su joe homber Russel, kende a haci e jamada, y su joe muher Rachel di 14 anja di edad. Ora e agentenan a penetrá den cas nan a hanja senjora Lee y su joe David di 12 anja morto. Russel y Rachel a ser hibá hospital, cu herida di bala den nan cabes.

PERISCOPIO MUNDIAL

hnson a cambia sistema di duna ayudo anciera mericano

SHINGTON- Presidente Lyndon B. Johnson a prohibi tur departanto di Gobierno pa duna ayudo financiero secreto na entidadnan vá. E sistema cu a ser anunciá awe, sin embargo ta suministra ansa abiertamente pa organisacionnan cu ta realisá actividad- meritoria for di Estados Unidos, basta cu esaki ta na beneficio di res nacional y ta hustifica dunamentu di fondonan.

ama a mata jiu y comete suicidio

LLAS--Un mama cu tabata bao di tratamentu psiquico a mata un u joenan, heridá dos otro y despues a tira su mes mata.

eriodista prominente a muri den accidente trafico na California

ULA VISTA (CALIFORNIA)- Un periodista Mexicano destacá y ter otro compatriota a muri den accidente di auto, na Condado San Diego, serca di e frontera di Mexico.

elegacion Cubano lo bai Montreal

BANA- E diario "Granma" ta bisa cu un alto dirigente di e reucion , lo encabesá e delegacion oficial qu lo representá Cuba e siman Cubano" cual lo tuma lugar na e exhibicion mundial oo-67 , na Montreal. No ta difinitivo ainda si ta promer Minister lel Castro mes of Presidente Osvaldo Dorticos lo participa.

bra di Torrey Canyon expioté

NZACE, INGLATERRA-Sobrá di e tanker gigantesco Torrey Can- a explotá awe bao di atake di Jet Fighter Bombers Britanico.

EHERCITO DI MAO A BAI CANTON PA PONE ORDEN

HONG KONG -- UPI -- Fuerzanan di ehercito di China Comunista a drenta Canton pa desbarata e fuerte oposicion contra e lider Mao Tse Tung, cu un organisacion arma ta encabeza, yama "Combatientenan di prome di Augustus" segun a ser informa pa fuentenan autoriza.

E informe nan ta bisa cu cierto documentonan atribui na distrito militar di e gran ciudad di sur di China aki cu a yega Hong Kong ta confirma anterior noticianan di viajeronan respecto grave acontecimientonan ocurri na Canton y su zonanan alrededor di dje.

Den fuente di servicio militar di inteligencia di Hong Kong nan ta expresa cu tabatin motibunan considerable pa acepta cu e referido documentonan aki tabata autentico.

Un numero di documentonan ta afirma cu e organisacion contra Mao di esaki cu ta parce un "compania di cuchunan afila", a ataca e oficinanan di partido y di gobierno y tambe stacionnan policial, secuestrando funcionarionan prominente na quendenan nan a somete huicio sumarisimo.

Tambe a suministra informenan di spionage na Hong Kong. Segun un directiva supreme di distrito militar di Canton, e organisacion referi a ocupa tambe sellonan oficial, documento- y placanan y a pone na libertad tur presunan cu ta contra Mao.

E documento ta expresa destruccion completo di partido Comunista Chino, a insulta Guardia Roja y a apoya un multitud pa asalta un stacion policial.

E noticia ta continua, bisando cu dia 8 di februari tabatin un tremendo bataya den cual publicamente un lucha a desenfrena despues cu e distrito militar dje organisacion a ser ataca pa ehercitonan di Mao Tse Tung....

"Dia 16 di februari a recluta mas di 500 homber pa participa den un manifestacion den inmediacionnan dje departamentu di fuerzanan arma dje distrito di Chuhai, y a entona lemanan insultante contra ehercito di liberacion di pueblo.

Dia 25 di januari ora cu un oficina municipal di seguridad publica a ser asalta, nan a golpea e poliznan masha pisa, pero a pordona esnan cu a dicidi di uni cu nan, pero tambe nan a castiga cierto elementonan indeseable.....conspiradornan pa por bini na poder.... y luego nan a destrui e oficina di seguridad policial y departamentu provincial dje mes organismo.

Y otro fuentenan ta bisa cu un poliz a horta un gran cantidad di secretonan di estado y a traslada esakinan pa Hong Kong.

NUEVA ORLEANS -- UPI -- E autor Mark Lane a declara cu, den su opinion, Presidente Lyndon B. Johnson tabata sabi cu e datonan di Comision Warren riba asesinato di Kennedy, 22 di November 1963, tabata fraudulento.

E autor a duna e declaracion aki den un entrevista cu nan a haciele, promer cu su conferencia riba e importancia di e investigacion cu Procurador di Husticia Jim Garrison ta realisando en cuanto morto di Kennedy. Lane, kende su boekie, "Juicio Precipitado" ta critica Comision Warren ta un exito, tabatin un intercambio di informacion cu Garrison e siman aki kende ta afirma cu e por proba cu tabatin un complot pa mata Kennedy. "Mi ta kere cu for di un principio Comision Warren a cuminsa traha, cu e idea preconcebi cu ta Lee Harvey Oswald tabata e unico culpabel, y den su opinion, Seguridad Nacional tabata ke pa kere den e fantasia aki", Lane a manifesta.



HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Lleve sus ideas mejores a la atencion de personas de fuste. Esto es facil hoy, relativamente. Ayude a las personas jovenes que vienen hacie usted en busca de consejos.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Concentrese en lograr más exito en sus proyectos, pero tendrá que mostrarse más activo. Preguntelesa los que viven bajo su techo cuales son sus anhelos particulares. Sea cortés, no demandante.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Un dia ideal para conversar con aquellos que pueden ayudarle a avanzar en su carrera o ambiciones. Bueno también para comprar prendas de vestir. Reuna la informacion que necesita.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Cualquier cosa en la cual usted se concentre ahora podrá aumentar sus ingresos . Sea mas tolerante en su modo de pensar Use algun sistema nuevo que sea mas eficiente. Sea practico.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Olvide esa silla comoda y salga a lugares con personas que estén interesadas en todo lo nuevo y moderno. Usted tambien puede avanzar por la via social. Otros apreciarán sus habilidades.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Toda su energia mental debe ser canalizada sobre lineas más tolerantes y mejores condiciones, todo visto en la perspectiva correcta. Usted tiene una vision excelente. No deje que otros lo disuadan de sus ansias.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Una persona generosa le extenderá favores magnificos, pero cerciorese de no ofender con el orgullo que forma tanta parte de su naturaleza. Despues salga socialmente y exponga sus anhelos.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Vaya directamente a esa persona de fuste que le puede dar ideas excelentes sobre como comercializar su talento. Sigalas al pie de la letra. Buena oportunidad para usted. Hable seriamente.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Las nuevas ideas y los asuntos de politica deben estudiarse cuidadosamente puesto que lo pueden colocar en el camino del exito. Buesuqe la informacion que necesita. Investigue en fuentes nuevas.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Usted puede ocuparse de sus obligaciones mucho más facilmente ahora, de modo que pongase a trabajar inmediatamente Cerciorese de poner en orden los asuntos administrativos.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Usted tiene cierta idea que desea poner en practica , pero es mejor que obtenga la aprobacion de un asociado y entonces podran coordinar sus esfuerzos. Sea practico en todos los asuntos.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Añadale color y belleza a sus alrededores. Cerciorese de que su salud sea buena. Trate de mejorar su apariencia. Tome cualquier tratamiento que sea necesario. Use su sentido comun.

SI SU HIJO NACE HOY.......

Será uno de esos hombres con una manera natural de impresionar a otros y lograr los resultados que desean.

HABANA--UPI--E diario Granma a bisa awe cu un alto dirigente di e revolucion lo encabesá e delegacion oficial cu lo representá e pais den e siman cual lo ser tené na e exposicion mundial Expo-67 na Montreal. E siman Cubano lo dura di dia 21 pa 29 di Julio y dia 26 lo ser declará dia Nacional di Cuba.

Na Montreal , a ser bisá cu e invitacion pa asisti na e exposicion Canadiense a ser mandá na hefe di e gobierno di Cuba, igualmente cu tabata e caso cu tur otro pais cu tabata representá den e exhibicion, pero nan no sa definitivamente ainda si lo ta e promer Minister Fidel Castro, o Presidente Osvaldo Dorticos Torrado, cu lo bai riba e mision aki.

Segun "Granma", un programa cultural amplio a ser elaborá pa e siman cubano, incluyendo e carnaval revolucion y un fiesta criollo.

E espectaculo carnavalesco lo ser presentá dia 26 di juli , cu colaboracion di orkestanan tipico di Santiago de Cuba.





PEPITA



BOTICA

Nachtdiensten: Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.00 Secret Storm; 5.30 Cartoons; 6.00 Whirlybirds; 6.30 Pubpic serv. church; 6.45 International news in papiamento; 7.00 Honey west; 7.45 Sportsnews in papiamento; 8.15 Big Valley; 8.45 International & local neas in English; 9.30 Occasional wife; 10.00 I dream of Jeannie; 10.05 International news in dutch; 10.35 Run for your life.

TEATRO DE VEER

De Veer: 8.30 p.m. "The Bible" all
Rialto: 8.00 p.m. "The Face of Fu Manchu" 14 j.
Principal: 8.00 p.m. "Morituri" 18 j.
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "A Fine Madness" 18 j.

LUCHA ENTRE BENGALESNAN Y SIKHS NA INDIA

CALCUTA--UPI--Gobierno a ordená pa ehercito uni cu polis den un empenjo pa pone fin na e choquenan entre Sikhs y nativonan local cu ta papia Bengali. Extraoficialmente a ser bisá cu 5 persona a perde nan bida den e bringamentunan cu a cuminsa dialuna anochi despues di un disputa riba derecho di drenta un tempel Shiva Hindu via di un otro tempel di e Sihknan. Polis tabata obliga pa tira riba e multitudnan, dos persona a ser heridá durante e choquenan violento.

A bira calmo ayera pero despues, disturbionan a bolbe lanta ora cu un muchedumbre di 1000 Sihks, cu spada den nan man, a marcha bai nan tempel pa reclama nan derechonan. E Sihks ta sigurá cu nan tempel a ser profaná dialuna anochi. Guardia nacional a impidi incidentenan nobo pero na otro lugar. nan a haci desorden y varios vehiculo cu tabata ser conducí pa Sikh a ser cendé. Polis, reforsá cu tropanan di ehercito, tabata patrulla den e sitionan caminda tabata tin tension.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

Pero si Jeff tin intencion di casa cu Juliet, of si e ta namorá di Marlien Berg, lo e no por pensa di pasa e dianan di Pascu serca dje na Huize Hill. Awa ta jobiendo keto bai. E beefstuk a sali bon, y despues di cuminda nan dos a keda sintá na mesa cu nan koppie koffie, gozando di e hopi recuerdonan di antes. Di repente Rosa ta exclamá: "Pero Jeff, ta un'or caba. Ora no ta para tampoco. " "En todo caso, mi a pasa masha bon mes. Nos mester bolbe hacié un otro dia. Pero no lubida e concerito di diabierne anochi, bo ta bay, no ta asina ? " "Wel dependé si mi por. Mi ta lagabo sa ainda." Rosa ta companjé te na e porta, y Jeff ta brazé y sunché riba su cara. "Mi kier bo hopi bon, Rosa. " Jeff ta keda miré duro den su wowonan y ta murmura: "Masha bon mes mi kier bo, Rosa." "Mi tambe Jeff. Manera tabata semper, y manera lo keda pa semper tambe. " Jeff ta vacila un rato y despues e ta bisa: "Mi ta kere cu ni dies mucha muher manera Juliet y ni dies manera Marlien , por ocupa bo lugar pa mi. Y mi kier meen na serio Rosa. Mi ta pidibo pa no kita nunca loke bo a dunami. " Rosa no a comprende exactamente kiko Jeff kier meen, pero na un tono baho e ta bisa: "No Jeff, lo mi keda semper manera mi ta. " "Y tende un rato Rosa, si bo mester casa cu Leo Ooster, mi ta comete suicidio". Rosa ta cuminza hari y e ta sera e porta. E ta keda pará contra e porta y ta sinti su wowonan jena cu awa. E ta stima Jeff asina tanto. Lo ta posibel cu Jeff por bin sinti algo mas cu amistad pé ? E dia lo jega cu e ta deseá Rosa mes tanto cu e ta deseando Marlien Berg actualmente ?

E siguiente anochi Dr. Jeff a bay teatro cu Juliet Jacks na un otro ciudad, cu no ta keda mucho leeuw di Voorland. E ciudad ta basta mas grandi cu Voorland y ta keda un trinta milla fe dje. Tin varios otro hende di Voorland cu a bay tambe, hasta Rosa Koen cu Leo Ooster. Pero Jeff cu Juliet a bay nan so den Juliet su cadillac blanco. Henter e caminda awa a jobe y na e caminda di regreso mescos. Na radio nan a pronostica hopi awacero y tempestad mas den anochi.

Tur e otro hendenan di Voorland ta haci liher pa nan jega cas. Pero Juliet kier a pasa come algo promé cu e bay, y maske Jeff a purba di saca e idea di su cabes, toch el a keda riba su punto. Nan a topa cu Rosa y Leo Ooster na caminda. "Laga nos pidi nan pa keda cu nos tambe ", Jeff ta bisa, pero Juliet no kier tende nada di esey. E kier keda su so cu Jeff. Leo ta drey bisa Rosa: "Mihor nos haci liher pa jega cas na ora. Segun noticia tempo por bira hopi mas malo". "Anto figurabo, Juliet kier keda come un rato akinan ", Jeff ta bisa. Den su mes Rosa ta pensa: "Esta bobo e ta !". E ta drey bisa Juliet: "Mihor boso no keda Juliet, tempo ta masha malo awenochi. " Juliet no ta contesta, pero despues cu Rosa y Leo a sali bay, e ta bisa: "E no tin nada di bisami. Ta kiko e ta kere ?" "No haci coy makako Juliet. El a bisabo, pa bo mes bon".

"Bo no tin mester di tuma parti pa Rosa. No ta su cuenta, si nos keda of no. "Jeff ta hala rosea pisá. Cada rato e ta sinja conoce Juliet mas mihor. Y ora esaki rabia, e ta leeuw di ta simpatica. E tempestad ta birando cada rato mas fuerte, y tabata tin casi dies dos 'or ora nan a subi den auto pa regresá. Jeff no ta sintié preocupá. Den un rato nan lo jega cas awor. Pero toch e ta sintié poco fastioso, cu el a laga Juliet convencé pa keda. Ora nan ta jegando un brug , nan ta ripara un fila di auto pará. Un polies ta cana jega serca nan cu un lus den su man. Jeff ta baha su glas di auto. "Awa a jena e caminda y cada rato e awa ta subi mas ainda. Tur trafico mester pasa rond . Na unda bo ta bay ?" "Voorland" "Anto mihor bo bay bek te na e cruzada y bira na bo man robez. Bo tin cu haci binti milla extra. Pero no tin moda di haci." Jeff ta gradicié y un poco irritá e ta drey bisa Juliet: "Mihor nos no a keda, tur ta abol"

"Stop di queha, pasobra awor ta laat", Juliet ta contesté.

"Ami si a pasa bon, y den un rato nos ta corre cincuenta milla ." Pero Jeff ta sintié cansá, el a traha duro henter dia. Promé e no kier a sali mes e anochi ey, y e presentación di e teatro no a cay na su smaak tampoco. El a sara cu Leo Ooster ta trata Rosa asina lief, y tambe e ta corda e miradanan desaprobá cu Rosa a dirigié, ora esaki a tende cu e lo keda come cu Juliet. Henter su anochi a danja, y e no ta gusta corre den tempo malo asina.

Nan ta corriendo den un fila largo, y poco poco nan ta bay dilanti. Cada rato Juliet ta bira mas keto y el a cuminza hap. "Bo tin sonjo ?" Un poco..... cuant' or tin Jeff ?"

"Un 'or". Juliet ta suspirá. "Papa cu mama lo ta trankil. Casi sigur nos lo no jega cas promé cu tres' or, no t' asina Jeff ?" "Wel, segun mi, no ta nada stranjo si nos jega mas laat, ya cu nos ta bay masha poco poco. Pakiko bo no ta drumi un poco. Y mi no ta kere cu bo mayornan lo ta preocupá pa loke e hendenan ta bay papia. Jeff no ta comprende mesora, y despues e ta exclama: "Mi cielo Juliet, ta kiko e hendenan por bisa ?"